

Галфрид Винодел

МОРСКОЕ ДЕЛО РИЧАРДА I
ЛЬВИНОЕ СЕРДЦЕ
С МУСУЛЬМАНАМИ ПОД
АКРОЙ. 1191 г. (около 1200 г.)

Автор, описав отъезд Ричарда Львиное Сердце из Европы в Палестину и его путь по Средиземному морю, рассказывает, как флот английского короля, после овладения Кипром направился к Акре, осажденной крестоносцами, и близ этого города встретил мусульманский корабль (см. описание этого же самого обстоятельства у арабского писателя Боазддина).

Король, заметив корабль, приказал Петру из Бара, начальствовавшему одной из галер, отправиться узнать, кто на нем. Петр донес, что ему отвечали, будто бы этот корабль принадлежит королю Франции. Ричард тотчас же подошел к кораблю, но, слыша на нем нефранцузский язык и не замечая знака христиан, был изумлен при ближайшем рассмотрении и величиной, и прочностью постройки судна, на котором возвышались три большие мачты. Бока его были выкрашены зеленым и желтым цветами, и он, по-видимому, был наполнен всякого рода провизией. Кто-то видевший в Берите, как его нагружали, уверял впоследствии, что на нем помещалось всякого рода оружие, тяжестью на 100 верблюдов, а именно: пращи, луки, копья и т. п. Кроме того, на нем находилось бесчисленное количество провизии, множество сосудов с греческим огнем и двести штук самых ядовитых змей, предназначен-

ных на погибель христианам. На корабле присутствовали семь эмиров и до 80 отборных турок. Для лучшего осведомления о нем к нему начали приближаться и другие галеры; им отвечали, что это генуэзцы и идут в Тир; но такие ответы вызвали большие подозрения, и один из наших галерных начальников уверял, что корабль – сарацинский, и вызвался доказать то, хотя бы предприятие стоило ему жизни. Король приказал ему следовать на веслах, и, когда галера подошла близко, экипаж корабля на приветствия английских моряков отвечал зашумев стрелами. Заметив то, король дал распоряжение напасть на корабль; стрелы полетели с обеих сторон. Так как ветер был ничтожен, то ход корабля уменьшился; но наши галеры хотя и окружили его отовсюду, но не могли ничего сделать: так прочна была его постройка, и так упорно и отчаянно защищались сарацины. Наши, не имея сил одолеть противника, начали ослабевать в нападении. Непобедимый Ричард, которого отвага ничем не могла быть охлаждена, кричал изо всех сил: «Неужели вы дадите кораблю уйти, не коснувшись его? Осрам! После стольких побед, вы уступаете теперь трусливо! Нельзя отдыхать в виду неприятеля, посланного вам судьбой. Знайте, что вы будете повешены на крестах или наказаны унижительной смертью, если дадите уйти неприятелю». Англичане, почувствовав по нужде отвагу, приблизились к кораблю и, забросив веревки на руль, пытались задерживать ход; другие же при помощи этих веревок успели даже перескочить на борт. Турки, сопротивляясь с упорством, перерубили одним руки, другим ноги и голову и побросали

ГАЛФРИД ВИНОДЕЛ (GALFRIDUS DE VINO SALVO, во франц. форме GAUTHIER VINISAUФ. Конец XII–начало XIII в.). Сочинение Галфрида об уходе за виноградниками и выделке вина дало ему прозвание Винодела. Он Ричардом Львиное Сердце в Третьем крестовом походе и оставил весьма интересные мемуары под заглавием «Путь Ричарда, короля Англии, в Св. землю, 1170–1194 гг.». В начале этих мемуаров помещен обзор завоеваний Саладина, вызвавших поход в Иерусалим. По живости изложения, умению наблюдать и превосходно рассказывать труд Галфрида принадлежит к числу самых замечательных памятников эпохи Третьего похода и в то же время служит лучшим изображением рыцарских подвигов Ричарда.

Издания: лучшее у Gale. *Histor. Angl. scriptores*, 247–429 с.; у Bongurs. *Gesta Dei per Francos*, 1150–1172 с., неполное издание и без имени автора. Переводы: англ. у Bohn. *Antiquarian library*, t. VI.